

**Bienvenidos a Español 12SL: El camino del inmigrante.
Curso comunitario entre East Palo Alto Academy y Stanford
(Clase en línea martes y jueves de 12:30-2:30)**

Los CURSOS COMUNITARIOS están destinados a mejorar tus habilidades comunicativas e interpretativas fuera del aula a través de interacciones con hispanohablantes o presenciando eventos en torno a las culturas latinas. Al mismo tiempo, estas actividades te ayudarán a profundizar en el conocimiento de la lengua, la cultura, los valores, las costumbres, etc., de los países latinoamericanos de los que son originarios tus interlocutores.

Este trimestre con el apoyo del Centro HAAS, nuestra sección ha sido diseñada como un “Curso Cardenal” en el que se combinará el aprendizaje académico del lenguaje en el aula junto con la interacción comunitaria para enriquecer el desarrollo cultural, social y sociolingüístico a través del análisis e investigación del **camino que siguen los refugiados en el mundo**. Para lograr este objetivo, nuestro enfoque partirá del estudio de las circunstancias por las cuales las personas dejan sus países de origen, las leyes que amparan a los refugiados, los retos que estos enfrentan al salir de sus regiones; las circunstancias en las que viven y viajan para llegar a un país que los acoga y su adaptación al nuevo país. Tu trabajo consistirá en interactuar y participar junto con una clase de español para hispanohablantes de la preparatoria East Palo Alto Academy, en este análisis para, posteriormente, crear y compartir con ellos, tus puntos de vista sobre estos temas. El propósito de este curso es:

- Identificar cuáles son las circunstancias por las cuales las personas emigran de sus países de origen a través del análisis de lecturas de artículos, videos, películas y ponencias con expertos en el tema.
- Investigar cuáles son las leyes que amparan a los refugiados a nivel nacional y mundial.
- Conocer los retos que estos enfrentan al salir de sus regiones; las circunstancias en las que viven y viajan para llegar a un país que los acoge. Por último, entender como es su adaptación al nuevo país.
- Finalmente los alumnos crearán una obra de teatro que **representará un aspecto en la vida del camino de un refugiado elegido** por el grupo.

Este curso se calificará de la siguiente manera:

4 Lecturas auténticas: (20%) En el transcurso del trimestre habrán 4 lecturas auténticas sobre el tema de migración. Estas lecturas te servirán como referencias académicas para apoyar tus argumentos en el ensayo final y presentaciones orales.

Proyecto final, creación y desarrollo: (25%) El objetivo de este trabajo final es presentar junto con tu equipo de EPAA la vida de un inmigrante en el mundo. Las pautas para hacer esta presentación están en el “reader”.

Presentación oral en clase: (15%) Harás una presentación a la clase sobre un migrante. La profesora designará el video que tendrás que ver y dará las pautas para en el análisis de la vida del inmigrante.

Entrevista oral final. (20%) Tendrás una entrevista conmigo al finalizar la clase para evaluar tu nivel de proficiencia en el lenguaje después de la experiencia comunitaria con EPAA.

Participación en clase: (20%)

ESPAÑOL 12SL
CALENDARIO PROVISORIO – primavera del 2022

Objectives for Week One:

- Interpersonal: [] address other speakers appropriately (*tú/Ud.*) according to age, context, and other social rules
 [] recognize and begin to understand the use of *vos* in the countries of the *Cono Sur* (Central America, Argentina, Chile, Uruguay and Paraguay)
- Interpretive: [] read to gain information; analyze main ideas and supporting data
 [] follow and restate shifting topics in a conversation
 [] begin to recognize different regional varieties and social registers of Spanish
- Presentational: [] summarize extemporaneously
 [] answer questions about topics researched on the Internet
 [] begin to compare and analyze extemporaneously

Semana n° 1
Introducción al curso
El camino del migrante

Fecha	Actividades en clase	Preparación para la próxima clase /Tareas
martes 29 de marzo	Introducción al curso: http://spanlang.stanford.edu <u>Introducción: nuestra comunidad</u> <u>Los 4 puntos de reflexión: FACE</u> <u>Visita del Centro HASS</u>	Escribir y presentar un ensayo de apertura: Pequeña biografía y perfil. ¿Quién soy yo? <ul style="list-style-type: none"> ● Revisar el reader ● Formularios
jueves 31 de marzo	<u>Introducción de temas en este curso.</u> Objetivo del lenguaje en la clase: «Las siete metas comunicativas y los puntos clave». Mini-Presentaciones: Ensayo de apertura ¿Quién soy yo? Análisis de video sobre la migración.	<ul style="list-style-type: none"> ● Formularios (Stanford únicamente)

Objectives for Week Two:

- Interpersonal: [] exchange information *according to the class topic*
 [] discuss opinions and perspectives with growing complexity
 [] exchange information, and ask and answer questions regarding the topic we are learning in class
 [] communicate likes, dislikes, and preferences
- Interpretive: [] research information from various authentic sources in Spanish
 [] take and keep notes on content and language in written and oral texts
 [] identify ideas and details in written texts and oral interactions between speakers
 [] identify meaning from context and draw cultural comparisons
 [] begin to take note of tone (distance, humor, sarcasm) in written and oral texts
- Presentational: [] present oral analyses of authentic texts
 [] draft a 3-page paper in expository prose

Semana n° 2 Definición de migrantes y las leyes para ellos en los Estados Unidos

Fecha	Actividades en clase	Preparación para la próxima clase /Tareas
martes 5 de abril	Preparar lectura 1. Preparar Rompehielos. Hacer un cuestionario para presentarnos con EPAA.	Lectura auténtica 1. “Términos que deben y no deben usarse para describir a los inmigrantes” Leer y hacer el cuestionario que acompaña la lectura para entregar.
Jueves 7 de abril	Primera clase con nuestros compañeros: <ul style="list-style-type: none">● Rompehielos● Entrevista con mi compañer@● ¿Qué es un migrante?● Actividad: Mitos y realidades de la inmigración.	Lectura auténtica 1. “Términos que deben y no deben usarse para describir a los inmigrantes” Leer y hacer el cuestionario que acompaña la lectura para entregar. Para presentar mañana.

Objectives for Week Three:

- Interpersonal: communicate respect, politeness, gratitude and friendliness with growing appropriateness
 continue to...
 take note of tone in written and oral texts
 express opinions and perspectives, yours and others', with growing complexity
 exchange information regarding the Spanish-speaking world
 clarify and restate information
- Interpretive: read to gain information, and identify ideas and details in more extensive and complex texts (oral and written)
 recount the sequence of events in narratives
- Presentational: edit written work for stylistic and grammatical errors
 present oral analyses of authentic texts as a basis for presentations
 answer questions about your presentation topic
 ask appropriate questions of oral presenters (to clarify, restate, or elaborate on the topic)

Semana n° 3 Leyes migratorias		
Fecha	Actividades en clase	Preparación para la próxima clase /Tareas
martes 12 de abril	Calentamiento: Platicar 10 minutos en parejas Ensayar el árbol genealógico. Practicar Narración en pasado. Análisis de video.	<ul style="list-style-type: none">● Lectura auténtica 3. "9 duelos" Leer y hacer el cuestionario que acompaña la lectura para el jueves.● <u>Hacer el cuestionario para la charla de "9 duelos" el jueves.</u>
jueves 14 de abril	Calentamiento: Platicar 10 minutos en parejas Compartir y hacer la actividad del árbol genealógico. Preparación para la lectura 2.	Tarea: Lectura auténtica 2. "Ley de Arizona SB1070" Leer y hacer el cuestionario que acompaña la lectura para entregar la próxima clase.

Objectives for Week Four:

Interpersonal: [] use *tú* or *Ud.* in context with growing appropriateness
[] share information with peers about individual content areas of focus
[] narrate sequences of events
[] seek and support feedback from others; respond to work of peers

Interpretive: [] recognize different regional varieties and social registers of Spanish
[] draw cultural comparisons
[] analyze and reflect on meaning and context

Presentational: [] continue to...
[] edit written work for stylistic and grammatical errors
[] present oral analyses of authentic texts as a basis for presentations
[] answer questions about your presentation topic
[] ask appropriate questions of oral presenters (to clarify, restate, or elaborate on the topic)

Semana nº4 Hispanohablantes en los Estados Unidos, su herencia y raíces		
Fecha	Actividades en clase	Preparación para la próxima clase /Tareas
martes 19 de abril	¿Qué pasaría si tuvieras que vivir en otro país? Gramática: La hipótesis. Video sobre los braceros en los Estados Unidos.	<ul style="list-style-type: none">Continuar con la lectura auténtica 3. “9 duelos” Leer y hacer el cuestionario que acompaña
jueves 21 de abril	Calentamiento: Platicar 10 minutos en parejas Actividad de la lectura 3: “9 duelos” Comentar en grupos los 9 duelos.	Calentamiento: Platicar 10 minutos en parejas “9 Duelos” por Miranda <ul style="list-style-type: none">Hacer el cuestionario para la charla del viernesEscribir sus 9 duelos y preparar una mini presentación sobre ellos.

Objectives for Week Five:	
	[] continue to monitor and evaluate your own language development
Interpersonal:	[] exchange information <i>according to the class topic</i> [] describe and narrate with greater confidence and accuracy [] hypothesize about probable events
Interpretive:	[] draw comparisons by connecting knowledge from various sources (written and oral texts, content area of focus, academic fields, etc.)
Presentational:	[] continue with presentational objectives listed for week four [] research information in Spanish (using the Internet, library materials, magazines, etc.) on academic topics

Semana n° 5 Los que llegaron a México		
Fecha	Actividades en clase	Preparación para la próxima clase/Tareas
martes 26 de abril	<p>Calentamiento: Platicar 10 minutos en parejas</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Elementos de una presentación oral. ● Diseño de formatos. ● Desarrollar un formato para la presentación con nuestro equipo de EPAA 	<p><u>Tener listos los formatos.</u></p>
jueves 28 de abril	<p>Calentamiento: Platicar 10 minutos en parejas</p> <p>Preparación para la presentación oral: “Los que llegaron a México” en base a la rúbrica.</p> <p>Ver el video designado por grupo y sacar la siguiente información:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Razones de la migración ● Situación política tanto en México como en el país de emigración. ● Retos que enfrentaron al salir de su país de origen y llegar a México. ● Aportaciones culturales de la migración ● Conclusión. 	<p><u>Continuar con la preparación para la primera presentación oral.</u></p>

Objectives for Week Six:

- Interpersonal: [] discuss contemporary politics and politicians *according to the class topic*
[] discuss with greater confidence and complexity opinions, doubts, fears, and perspectives on contemporary politics
- Interpretive: [] draw comparisons and analyze an argument
- Presentational: [] write an analytical and persuasive paper stating and supporting an opinion

Semana n° 6 El camino del refugiado a través de la historia de América		
Fecha	Actividades en clase	Preparación para la próxima clase /Tareas
martes 3 de mayo	<u>Charla en la clase: Los que llegaron a los Estados Unidos.</u>	<u>Continuar con la preparación para la primera presentación oral.</u>
jueves 5 de mayo	Presentación oral: “Los que llegaron a México”	<u>Practicar para la primera presentación oral.</u>

Objectives for Week Seven:

Interpersonal: [] Exchange information *according to the class topic*

Interpretive: [] follow and restate shifting topics in a conversation
[] recognize different regional varieties and registers of Spanish
[] develop a global understanding of readings, beyond initial impressions

Presentational: [] use a dictionary to check choice of words and phrases for oral reports and in writing
[] summarize extemporaneously

Semana n° 7 Inicia el proyecto final de arte: Refugiados y sus caminos		
Fecha	Actividades en clase	Preparación para la próxima sesión / Tareas
martes 10 de mayo	Calentamiento: Platicar 10 minutos en parejas Inicio del proyecto final. Ideas Mapas, caminos y refugiados.	<ul style="list-style-type: none">• <u>Buscar más ideas en internet para la creación de nuestro proyecto final.</u>
jueves 12 de mayo	Calentamiento: Platicar 10 minutos en parejas Preparación para lectura 4: “El pianista de Jarmuk” Inicia la investigación para la presentación final.	Continuar con la investigación para la presentación final.

Objectives for Week Eight:

- Interpersonal: [] share information with peers on content area of focus for presentations
 [] recognize and understand the use of vos in Central America
 [] identify the tone and stance of formal, academic writing in newspaper editorial
- Interpretive: [] identify ideas and details in more extensive and complex oral reports
 [] take notes on content
 [] synthesize information
 [] begin to participate in academic argumentation
- Presentational: [] in oral presentations, monitor speech for non-academic language

Semana n° 8		
Proyecto de arte y ensayo de presentaciones finales (cont.)		
Fecha	Actividades en clase	Preparación para la próxima sesión / Tareas
martes 17 de mayo	Continuar con la investigación del proyecto final y la práctica de la presentación para la noche de gala	Ensayar presentación final para la noche de gala.
jueves 19 de mayo	Lectura 4: compartir vocabulario y respuesta del cuestionario de la lectura. Continuar la investigación para la presentación final.	Hacer un bosquejo de lo que queremos presentar en la noche de gala.

Objectives for Week Nine:

Interpersonal: [] use formal or informal language and address other speakers appropriately according to context
[] ask questions to clarify or gain more information from oral presentations

Interpretive: [] understand and take notes on main ideas and significant details of live oral presentations
[] synthesize information in readings by using charts and outlines
[] identify and use phrases and expressions typical of formal academic language

Presentational: [] prepare oral and written presentations using authentic materials
[] give rehearsed presentations, using some notes, of 15-20 minutes in length
[] use appropriate presentational language in oral and written reports
[] field questions from the audience on your presentation topic

Semana n° 9 Noche de Gala		
Fecha	Actividades en clase	Preparación para la próxima sesión / Tareas
martes 24 de mayo	Ensayo general para la Noche de gala	Continuar practicando para WPA Ensayar presentación final para la noche de gala.
jueves 26 de mayo	Noche de Gala	

Objectives for Week Ten:

- Interpersonal: use formal or informal language and address other speakers appropriately according to context
 ask/restate questions to clarify or gain more information from oral presentations
- Interpretive: synthesize information in presentations by using notes and outlines
 summarize arguments conveyed in oral presentations
- Presentational: field questions from the audience on your presentation topic

Semana n° 10 Reflexión y conclusión del curso		
Fecha	Materias /Actividades	Preparación para la próxima sesión / Tareas
martes 31 de junio	Entrevistas orales finales.	

¡FELICES VACACIONES!